Spent time report csv shows translation missing text if custom fields are involved

<table>
<thead>
<tr>
<th>Status:</th>
<th>Closed</th>
<th>Start date:</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Priority:</td>
<td>Normal</td>
<td>Due date:</td>
<td>0%</td>
</tr>
<tr>
<td>Assignee:</td>
<td>Go MAEDA</td>
<td>% Done:</td>
<td>0.00 hour</td>
</tr>
<tr>
<td>Category:</td>
<td>Time tracking</td>
<td>Estimated time:</td>
<td>4.0.6</td>
</tr>
<tr>
<td>Target version:</td>
<td>4.0.6</td>
<td>Affected version:</td>
<td>4.0.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Resolution:</td>
<td>Fixed</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Description**

To reproduce the error:

1. Create a spent time's custom field (list format) with two values. In this example it was named *Perfil*, with values *Perfil1* and *Perfil2*.
2. Log some time, with different *Perfil* values.
3. Go to Spent Time > Report
4. Group by custom field *Perfil*

The report on the page looks fine, but if you export it using the CSV link it shows a translation missing: en.Perfil message at first column, first row:

![error.translation-missing.timelog.csv.png](attachment:errors.png)

If you choose another language the message will change accordingly: translation missing: es.Perfil, translation missing: gl.Perfil, etc...

**My environment:**

- Environment:
  - Redmine version: 4.0.5.stable
  - Ruby version: 2.5.7-p206 (2019-10-01) [x86_64-linux]
  - Rails version: 5.2.3
  - Environment: production
  - Database adapter: Mysql2
  - Mailer queue: ActiveJob::QueueAdapters::AsyncAdapter
  - Mailer delivery: smtp
- SCM:
  - Subversion: 1.12.2
  - Cvs: 1.12.13
  - Git: 2.19.1
- Filesystem
- Redmine plugins:
  - no plugin installed

**Revision history**

**Revision 19341 - 2019-12-06 01:24 - Go MAEDA**

Fix that spent time report CSV shows translation missing text if custom fields are involved (#32500).

Patch by Yuichi HARADA.
Revision 19342 - 2019-12-06 01:26 - Go MAEDA

Merged r19341 from trunk to 4.1-stable (#32500).

Revision 19343 - 2019-12-06 01:28 - Go MAEDA

Merged r19341 from trunk to 4.0-stable (#32500).

History

#1 - 2019-12-05 06:20 - Go MAEDA
- Status changed from New to Confirmed

#2 - 2019-12-05 08:01 - Yuichi HARADA
- File fix-32500.patch added

Changed method \(l\) to \(l\_or\_humanize\). I attached a patch.

diff --git a/app/helpers/timelog_helper.rb b/app/helpers/timelog_helper.rb
index 019b441a0..2c3e500a5 100644
--- a/app/helpers/timelog_helper.rb
+++ b/app/helpers/timelog_helper.rb
@@ -79,7 +79,7 @@
 module TimelogHelper
 def report_to_csv(report)
   Redmine::Export::CSV.generate(:encoding => params[:encoding]) do |csv|
     # Column headers
     -     headers = report.criteria.collect {|criteria| \(l\)(report.available_criteria[criteria][:label]) }
     +     headers = report.criteria.collect {|criteria| \(l\_or\_humanize\)(report.available_criteria[criteria][:label]) }
     headers += report.periods
     headers << \(l\)(\label_total_time)
     \_\_csv << headers
   end

#3 - 2019-12-05 08:30 - Go MAEDA
- Category changed from Custom fields to Time tracking
- Target version set to 4.0.6

I have confirmed that the patch fixes the issue.

Setting the target version to 4.0.6.

#4 - 2019-12-05 16:20 - Guillermo ML

Go MAEDA wrote:

| I have confirmed that the patch fixes the issue.

The patch also worked for us. Now it shows Perfil instead of translation missing: enPerfil. CSV output is the same as html.
Many thanks to Yuichi HARADA and Go MAEDA.

#5 - 2019-12-06 01:28 - Go MAEDA
- Status changed from Confirmed to Closed
- Assignee set to Go MAEDA
- Resolution set to Fixed

Committed the fix. Thank you all for your contribution.

### Files

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Size</th>
<th>Date</th>
<th>Author</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>error.translation-missing.timelog.csv.png</td>
<td>37.8 KB</td>
<td>2019-11-21</td>
<td>Guillermo ML</td>
</tr>
<tr>
<td>fix-32500.patch</td>
<td>1.53 KB</td>
<td>2019-12-05</td>
<td>Yuichi HARADA</td>
</tr>
</tbody>
</table>